



Government Gazette

Buitengewone Extraordinary

Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

Price 10c Prys
Overseas 15c Oorsee
POST FREE — POSVRY.

STATE TENDER BULLETIN No. 34.

STAATSTENDERBULLETIN No. 34.

VOL. XIV.]

PRETORIA, 18 DECEMBER 1964.
18 DESEMBER

[No. 979.]

STATE TENDER BOARD.

NOTICE TO TENDERERS.

Also consult at least the two previous issues in order to obtain full particulars of all current tender invitations.

TENDERS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

Tenders should be on the Departmental Tender Form which must be filled in and completed in all respects.

Separate tenders in respect of each tender Number are required to be submitted in sealed envelopes. The tender number, the due date and the name and address of the tenderer must be endorsed on the outside of the envelope.

Except where otherwise indicated, tenders should be addressed to the Secretary, State Tender Board, P.O. Box 371, Pretoria, or be deposited in the Tender Box in the entrance of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

N.B.—See separate Defence Division of the State Tender Board, Steyns Buildings.

	Pages
State Tender Board Tenders.....	1-5
State Tender Board Tenders: Defence Division...	5
Railway Tenders.....	6-8

OFFICE OF THE STATE BUYER.

SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

Tender documents are obtainable from the State Buyer, 323 Schoeman Street (P.O. Box 371) (Phone 8-2681, Extensions 40, 59 and 61), Pretoria.

Office hours, Mondays to Fridays: 8 a.m. to 12.45 p.m., 1.30 p.m. to 4.30 p.m.

STAATSTENDERRAAD.

KENNISGEWING AAN TENDERAARS.

Raadpleeg ook ten minste die vorige twee uitgawes om volledige besonderhede van alle lopende tendernitnodigings te bekom.

TENDERS WORD VIR ONDERGENOEMDE LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE GEVRA.

Tenders moet op die Tendervorm van die Departement ingevul wees en moet volledige besonderhede bevat.

Afsonderlike tenders ten opsigte van elke tendernommer word in verseëde koeverte verlang. Die tendernommer, vervaldatum en naam en adres van die tenderaar moet op die buitekant van die koevert aangebring word.

Tensy anders vermeld, moet tenders geadresseer word aan die Sekretaris, Staatstenderraad, Posbus 371, Pretoria, of geplaas word in die Tenderbus in die ingang van Locarno-gebou, Schoemanstraat 323, Pretoria.

L.W.—Sien afsonderlike Verdedigingsafdeling van die Staatstenderraad, Steynsgebou.

	Bladsye
Staatstenderraadtenders.....	1-5
Staatstenderraadtenders: Verdedigingsafdeling...	5
Spoorwegtenders.....	6-8

KANTOOR VAN DIE STAATSKOPER.

LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Staatskoper, Schoemanstraat 323 (Posbus 371) (Telefoon 8-2681, bylyne 40, 59 en 61), Pretoria.

Kantoorure, Maandae tot Vrydae: 8 vm. tot 12.45 nm., 1.30 nm. tot 4.30 nm.

Tender No.	Supplies. Leweransies.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
I.P. 8589/A.....	Cooks aprons: Dept. of Defence..... Koksvoorskote: Dept. van Verdediging	19 Jan. 1965.
I.P. 8584/C.....	Powders: Central Medical Stores, Pretoria..... Poeiers: Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria	22 Jan. 1965.
I.P. 8562/F.....	Textile sewing machines: Dept. of Labour, Port Elizabeth and Kimberley..... Tekstielaaimasjiene: Dept. van Arbeid, Port Elizabeth en Kimberley	19 Jan. 1965.
I.P. 8494/B.....	Aerial photograph carriers: Dept. of Mines..... Lugfoto-drasakke: Dept. van Mynwese	20 Jan. 1965.

Tender No.	Supplies. Leweransies.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
I.P. 8495/B.....	Pencils: Government Printer..... Potlode: <i>Staatsdrukker</i>	19 Jan. 1965.
I.P. 8607/A.....	Drawers "Interlock": Dept. of Defence..... Onderbroeke "Interlock": <i>Dept. van Verdediging</i>	19 Jan. 1965.
I.P. 8496/B.....	Continuous stationery: Government Printer..... Aaneenlopende skryfbehoeftes: <i>Staatsdrukker</i>	13 Jan. 1965.
I.P. 8620/B.....	Ink wells: Government Printer..... Inkpotte: <i>Staatsdrukker</i>	19 Jan. 1965.
I.P. 8619/B.....	Plain cartons: Dept. of Defence..... Kartonhouers, gewone: <i>Dept. van Verdediging</i>	19 Jan. 1965.
I.P. 8616/C.....	Glass measuring funnels: Division of Sea Fisheries, Cape Town..... Glas maattregters: <i>Afdeling Seevisserye, Kaapstad</i>	25 Jan. 1965.
I.P. 8633/K.....	Electric cable 5,000 yds: Dept. of Posts and Telegraphs, Pretoria..... Elektriese kabel 5,000 jrt: <i>Dept. van Pos-en-Telegraafswese, Pretoria</i>	26 Jan. 1965.
I.P. 8631/K.....	Electric motor 15 H.P.: Dept. of Mines, Alexander Bay..... Elektriese motor 15 pk.: <i>Dept. van Myne, Alexanderbaai</i>	26 Jan. 1965.
I.P. 8587/F.....	Buckets, plastic: Dept. of Agricultural Technical Services, Potchefstroom..... Emmers, plastiek: <i>Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Potchefstroom</i>	19 Jan. 1965.
I.P. 8614/C.....	Surgical instruments: Central Medical Stores, Durban..... Chirurgiese instrumente: <i>Sentrale Artsenymagasy, Durban</i>	14 Jan. 1965.
I.P. 8615/C.....	Medicines and chemicals: Division of Veterinary Services, Onderstepoort..... Medisyne en chemikalieë: <i>Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort</i>	25 Jan. 1965.
I.P. 8632/K.....	Electrically driven food mixer: Dept. of Education, Arts and Science, Potchefstroom..... Elektries-aangedrewe voedselmenger: <i>Dept. van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Potchefstroom</i>	26 Jan. 1965.
I.P. 8610/K.....	Heavy duty stove, 5-plate: Dept. of Public Works, Krugersdorp..... Swaardienstooft, 5-plaat: <i>Dept. van Openbare Werke, Krugersdorp</i>	26 Jan. 1965.
I.P. 8609/K.....	Rock drills: Dept. of Forestry at various centres..... Rotsbore: <i>Dept. van Bosbou by verskeie sentrums</i>	26 Jan. 1965.
I.P. 8599/Q.....	Borehole equipment: Dept. of Coloured Affairs, Bitterfontein..... Boorgattoesbehore: <i>Dept. van Kleurlingsake, Bitterfontein</i>	15 Jan. 1965.
I.P. 8601/Q.....	Pulp hose: Dept. of Mines, Alexander Bay..... Papierpijpslange: <i>Dept. van Mynwese, Alexanderbaai</i>	15 Jan. 1965.
I.P. 8606/K.....	Maximum indicating ammeters and current transformers: Dept. of Public Works, Pretoria Maksimum aanwysende ampèremeters en stroomtransformators: <i>Dept. van Openbare Werke, Pretoria</i>	20 Jan. 1965.
I.P. 8557/M.....	Lawn-mower: Dept. of Education Arts and Science, Dewetsdorp..... Grassnyer: <i>Dept. van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Dewetsdorp</i>	19 Jan. 1965.
I.P. 8556/M.....	Cabin cruiser, with outboard motor and trailer with loading winch: Dept. of Water Affairs, Germiston Kajuitboot met buiteboordmotor en sleepwa met laaitoestel: <i>Dept. van Waterwese, Germiston</i>	11 Jan. 1965.
I.P. 8555/M.....	Lawn-mowers, petrol driven: Dept. of Health, Durban..... Grassnyers, petrol-aangedrewe: <i>Dept. van Gesondheid, Durban</i>	20 Jan. 1965.
F.T. 3420/M.....	Motor grader: Dept. of Agricultural Technical Services, Oudtshoorn..... Motor-aangedrewe skrapeer: <i>Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Oudtshoorn</i>	21 Jan. 1965.
F.T. 3419/M.....	Caravans and water tank trailers: Dept. of Agricultural Technical Services, Pretoria..... Woonwaens en watertenk sleepwaens: <i>Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Pretoria</i>	20 Jan. 1965.
F.T. 3430/C.....	X-ray equipment: Miners' Medical Bureau, Johannesburg..... X-straaluitrusting: <i>Mediese Buro vir Mynwerkers, Johannesburg</i>	28 Jan. 1965.
F.T. 36/65/B.....	Gummed tape, cardboard containers, etc.: 1st April, 1965, to 31st March, 1966..... Gegomde band en kartonhouers, ens.: 1 April 1965 tot 31 Maart 1966	21 Jan. 1965.
F.T. 54A/65/J.....	Dried beans and peas: Period ending 31st July, 1965..... Droë bone en erte: <i>Tydperk eindigende 31 Julie 1965</i>	6 Jan. 1965.
F.T. 3431/C.....	Freeze-drying apparatus: Western Cape Plant Control Region, Stellenbosch..... Vriesdroogapparaat: <i>Plantbeheerstreek, Wes-Kaapland, Stellenbosch</i>	28 Jan. 1965.
F.T. 3354/C*.....	Laboratory equipment: Dept. of Health, Cape Town..... Laboratoriumtoerusting: <i>Dept. van Gesondheid, Kaapstad</i>	12 Jan. 1965.
*The following tender invitation appearing on page 2 of the Tender Bulletin No. 30 dated 20/11/64 and of which the closing date has been extended is republished for general information *Die sluitingsdatum van die volgende tenderaanvraag wat op bladsy 2 van die Tender-bulletin No. 30 gedateer 20/11/64 verskyn het is verleng en word vir algemene inligting herpubliseer		
F.T. 3349/B.....	Binders: Government Printer, Pretoria..... Binders: <i>Staatsdrukker, Pretoria</i>	20 Jan. 1965.

Tender No.	Supplies. <i>Leweransies.</i>	Due 11 a.m. <i>Sluit 11 vm.</i>
F.T.C. 138/65/G.....	Paints and enamels: General contract: Period 1st April, 1965, to 31st March, 1966:..... Verf en emalje: Algemene kontrak: Tydperk 1 April 1965 tot 31 Maart 1966 Correction notice: The following tender invitation appearing on page one of the Tender Bulletin No. 29 dated 13/11/64 and of which the closing date have been extended are re-published for general information. Verbeterings kennisgewing: Die volgende tender uitnodiging wat op bladsy 1 van die Tender-bulletin no. 29 gedateer 13/11/64 is verleng en word vir algemene inligting herpubliseer.	*28 Dec./Des. 1964.

Tender No.	Services. <i>Dienste.</i>	Due 11 a.m. <i>Sluit 11 vm.</i>
F.T. 3442/Q.....	Supply, delivery and fixing of adjustable glass louvres in existing windows: Dept. of Public Works, Sterkfontein Hospital, Krugersdorp Verskaffing, aflewering en installering van verstelbare glashortjies in bestaande vensters: Dept. van Openbare Werke, Sterkfontein Hospitaal, Krugersdorp	15 Jan. 1965.

GOVERNMENT PRINTER.

STAATSDRUKKER.

SUPPLIES AND SERVICES.

LEWERANSIES EN DIENSTE.

Tender forms are obtainable from The Government Printer, Bosman Street, Pretoria, Telephone 3-9731, Extension 62, or from the buying section during the hours 7.30 a.m. to 12.15 p.m., and 1.30 p.m. to 4.30 p.m.

Tendervorms is verkrygbaar van Die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Pretoria, Telefoon 3-9731, uitbreiding 62, of by die aankoopafdeling gedurende die ure 7.30 vm. tot 12.15 nm., en 1.30 nm. tot 4.30 nm.

Tender No.	Supplies. <i>Leweransies.</i>	Due 11 a.m. <i>Sluit 11 vm.</i>
SD. D. 186.....	For the printing and supply of Police Lectures and binding into screwpost binders.....	15 Jan. 1965.
	Vir die druk en lewering van Polisie lesings en inbind daarvan in skroefbind omslae	
SD-S. 474.....	Supply of typewriter ribbons.....	15 Jan. 1965.
	Lewering van tikmasjienlinte	
SD-W. 127.....	Reel slitting machine for roll stamps, semi-automatic casting machine and gravure printing cylinders	29 Jan. 1965.
	Rolspleetmasjien vir posseëls, semi-outomatiese gietmasjien en diepdruksilinders	

SOUTH AFRICAN POLICE.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE.

SUPPLIES AND SERVICES.

LEWERANSIES EN DIENSTE.

Tender forms obtainable from the Quartermaster, S.A. Police, Private Bag 254 (175 Jacob Mare Street, Pretoria).

Tendervorms verkrygbaar by die Kwartiermeester, S.A. Polisie, Privaatsak 254 (Jacob Marestraat 175, Pretoria).

Tender No.	Supplies. <i>Leweransies.</i>	Due 11 a.m. <i>Sluit 11 vm.</i>
212.....	Sirens: S.A. Police.....	20 Jan. 1965.
	Sirenes: S.A. Polisie	

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

ELECTRICAL AND MECHANICAL SERVICES.

Tender forms are obtainable from the Secretary, P.W.D., Room No. 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Telephone 3-9581, Extension 45), Pretoria.

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE.

ELEKTRIESE EN WERKTUIGKUNDIGE DIENSTE.

Tendervorms is verkrygbaar van die Sekretaris, D.O.W., Kamer No. 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Telefoon 3-9581, bylyn 45), Pretoria.

Tender No.	Services. Dienste.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
P.W.D. 569...	Krugerdsdorp: Supply, delivery and erection of a prefabricated workshop building at the Technical High School	14 Jan. 1965.
P.W.D. 563...	Krugerdsdorp: Lewering, aflewering en oprigting van 'n opslaanwerkswinkelgebou by die Tegnieke Hoërskool Johannesburg: Supply, delivery and erection of an air-conditioning unit for the City Automatic Telephone Exchange Johannesburg: Lewering, aflewering en oprigting van 'n lugversorgingseenheid vir die Stad se Outomatiese Telefoonsentrale	14 Jan. 1965.
P.W.D. 564...	Worcester: Electrical installation in the Government Buildings..... Worcester: Elektriese installasie in die Staatsgeboue	14 Jan. 1965.
P.W.D. 565...	Goedemoed (O.F.S.) Prison: Electrical installation in the married quarters for White warders Goedemoed-gevangenis (O.V.S.): Elektriese installasie in die getroude kwartiere vir blanke bewaarders	14 Jan. 1965.
P.W.D. 566...	Johannesburg: Electrical installation in the command and district headquarters (3rd portion) Johannesburg: Elektriese installasie in die kommandements- en distrikshoofkwartier (3de gedeelte)	14 Jan. 1965.
P.W.D. 567...	Bellville (C.P.): Supply, delivery and erection of a swimming bath filtration plant for the Western Cape University College Bellville (K.P.): Lewering, aflewering en oprigting van 'n swembadwaterfibreerinstallasie vir die Weskaaplandse Universiteitskollege	14 Jan. 1965.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

BUILDING SERVICES.

A deposit of R4 either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on the documents for each service, which will be refunded, provided (a) a bona fide tender is submitted; or (b) the documents issued to prospective tenderers are returned to the issuing office within 7 days from the closing date of tenders.

All documents applicable will be made available with tender forms to contractors by the Secretary, P.W.D., Room No. 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Extension 45), Pretoria, and by the District Representative(s), P.W.D., at the centres listed below.

Conditions of Contracts, Drawings, Specifications and Bills of Quantities may be inspected at the offices of the Secretary, P.W.D., Room No. 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Extension 45), Pretoria, the District Representative, P.W.D., Johannesburg, and at the centres mentioned below.

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE.

BOUDIENSTE.

Vir elke diens moet 'n bedrag van R4, of 'n kwitansie vir kontant-betaling, of 'n tjek deur 'n bank geparafeer, gedeponeer word wa terughetaal word mits (a) 'n bona fide-tender ingesuur word; of (b) die dokumente wat aan voornemende tendersaars uitgereik is, binne 7 dae na die sluitingsdatum van tenders aan die kantoor vir uitreiking, terugbesorg word.

Alle dokumente wat betrekking het sal beskikbaar wees met tender vorms aan kontrakteurs by die Sekretaris, D.O.W., Kamer No. 503 Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Telefoon 3-9581 bylyn 45), Pretoria, en by die Distrikvertegenwoordiger(s), D.O.W., by die sentrums soos hieronder aangegee.

Kontrakvoorwaardes, tekeninge, spesifikasies en hoeveelhedslyste ter insae by die kantore van die Sekretaris, D.O.W., Kamer No. 503 Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Telefoon 3-9581, bylyn 45), Pretoria, die Distrikvertegenwoordiger, D.O.W., Johannesburg, en by die sentrums hieronder genoem.

Tender No.	Service and Province. Diens en Provinsie.	Documents available for issue to contractors. Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Date from which documents are available. Datum van wanneer af dokumente verkrygbaar is.	Other centres where documents may be inspected and issued to contractors. Ander sentrums waar dokumente ter insae lê en vir uitreiking aan kontrakteurs beskikbaar is.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
P.W.D. 568...	Cedara: Repairs and renovations to main administration block, animal husbandry block and four houses at the college of Agriculture Cedara: Herstel- en opknappingswerk aan die hoof-administratiewegebou, veeteeltgeboue en vier huise by die Landboukollege	Tender forms, drawings and specifications Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	18 Dec./ Des, 1964	District Representative, P.W.D., Durban Distrikvertegenwoordiger, D.O.W., Durban	14 Jan. 1965.

POST OFFICE.

SUPPLIES AND SERVICES.

Tender documents are obtainable only on application from:
The Controller of Stores, P.O. Box 447, Aquila Building, Room No. 104, 157 Schoeman Street, Pretoria.

POSKANTOOR.

DIENSTE EN LEWERANSIES.

Tenderdokumente is slegs op aanvraag verkrygbaar van:
Die Kontroleur van Voorrade, Posbus 447, Aquilagebou, Kamer No. 104, Schoemanstraat 157, Pretoria

Tender No.	Services. Dienste.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
P.O. 67	Engraving of steel date-stamps and faceplates for stamp cancelling machines. Gravering van staal datumstempels en stempelplate vir seëlroepmasjiene	18 Jan. 1965.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS.

SUPPLIES AND SERVICES OTHER THAN BORING CONTRACTS.

Tender forms are obtainable from the Controller of Stores, Department of Water Affairs, Room No. 134, Patterson's Buildings, 173 Schoeman Street (P.O. Box 411) (Telephone 2-5941), Pretoria.

DEPARTEMENT VAN WATERWESE.

LEWERANSIES EN DIENSTE UITGESONDERD BOOR-KONTRAKTE.

Tendervorms is verkrygbaar by die Kontroleur van Voorrade, Departement van Waterwese, Kamer No. 134, Pattersongebou, Schoemanstraat 173 (Posbus 411) (Telefoon 2-5941), Pretoria.

Tender No.	Supplies. Leweransies.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
W. 695	Camera-projector. Kamera-projektor	21 Jan. 1965.

STATE TENDER BOARD.

DEFENCE DIVISION.

SUPPLIES AND SERVICES.

Tenders should be addressed to the Secretary, State Tender Board, (Defence Division), P.O. Box 2687, Pretoria, or be deposited in the Tender Box in Steyns Arcade of Steyns Buildings, 270 Schoeman Street, Pretoria.

Tender documents are obtainable from the State Buyer, Defence Division, Room No. 900, Eighth Floor, Steyns Buildings, 270 Schoeman Street (P.O. Box 2687) (Phone 3-3091, Extension 31), Pretoria.

Office hours, Mondays to Fridays: 8 a.m. to 12.45 p.m.; 1.30 p.m. to 4.30 p.m.

STAATSTENDERRAAD.

VERDEDIGINGSAFDELING.

LEWERANSIES EN DIENSTE.

Tenders moet geadresseer word aan die Sekretaris, Staatstenderraad (Verdedigingsafdeling), Posbus 2687, Pretoria, of in die Tenderbus in Steynsdeurloop van Steynsgebou, Schoemanstraat 270, Pretoria, geplaas word.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Staatskoper, Verdedigingsafdeling, Kamer No. 900, Agste Verdieping, Steynsgebou, Schoemanstraat 270 (Posbus 2687) (Telefoon 3-3091, bylyn 31), Pretoria.

Kantoorure, Maandae tot Vrydae: 8 vm. tot 12.45 nm.; 1.30 nm. tot 4.30 nm.

Tender No.	Supplies. Leweransies.	Due 11 a.m. Sluit 11 vm.
TEN. 997 I.P.(S)	Face bricks: Simonstown. Sierstene: Simonstad	18 Jan. 1965.
TEN. 1002 I.P.(S)	Depth gauges: Pretoria. Dieptemeters: Pretoria	18 Jan. 1965.
TEN. 1004 I.P.(S)	Brushes, needles and tools: Pretoria. Borsels, naalde en gereedskap: Pretoria	18 Jan. 1965.
TEN. 1021 I.P.(T)	Bichromate: Pretoria. Bichromaas: Pretoria	11 Jan. 1965.
TEN. 1023 I.P.(T)	Chairs, chromed tubular steel frames: Cape Town. Stoele, verchromde pypstaal rame: Kaapstad	29 Jan. 1965.
TEN. 1031 I.P.(T)	Panchromatic films: Pretoria. Panchromatiese films: Pretoria	18 Jan. 1965.
TEN. 1025 F.T.(T)	Tubes for boilers: Simonstown. Pype vir stoomketels: Simonstad	21 Jan. 1965.
TEN. 1026 F.T.(T)	Knives, pocket: Cape Town. Knipmesse: Kaapstad	21 Jan. 1965.
TEN. 1028 F.T.(T)	Ethylene glycol: Cape Town. Etileenglikol: Kaapstad	18 Jan. 1965.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.**SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.****TENDERS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.**

All tenders should be submitted on the appropriate departmental tender forms and should, except where otherwise indicated, be addressed to the Chairman, Railway Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, or be deposited in the Tender Box, Room No. 102, Sandvelt Building, 3 Plein Street, Johannesburg, not later than 9.00 a.m. on the closing dates of the respective tenders.

STORES DEPARTMENT.

Tender documents are obtainable from the Chief Stores Superintendent, Room No. 604, S.A. Airways Centre (off Rissik Street Bridge), Johannesburg, or from any Stores Superintendent at the various stores depots.

TENDERS WORD VIR DIE ONDERGENOEMDE LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE GEVRA.

Alle tenders moet ingedien word op die toepaslike departementele tendervorms en tensy anders vermeld, moet dit gerig word aan die Voorsitter, Spoorwegtenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, of nie later nie as 9.00 vm. op die sluitingsdatums van die onderskeie tenders in die Tenderbus, Kamer No. 102, Sandveltgebou, Pleinstraat 3, Johannesburg, geplaas word.

MAGASYNDEPARTEMENT.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Hoofmagasynsuperintendent, Kamer no. 604, S.A. Lugdienssentrum (langs Rissikstraatbrug), Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent by die verskillende magasyndepots.

Tender No.	Nature of supplies, services or disposals. <i>Aard van leweransies, dienste of verkope.</i>	Due 9 a.m. <i>Sluit 9 vm.</i>
D. 5834.....	Ballast forks: Various centres. <i>Ballasvurke: Verskillende sentrums</i>	15 Jan. 1965.
E. 5810.....	Trichloroethylene: Various centres. <i>Trichlooretileen: Verskillende sentrums</i>	15 Jan. 1965.
E. 5728.....	Sodium base grease: Various centres. <i>Ghries met natriumbasis: Verskillende sentrums</i>	15 Jan. 1965.
C. 5695.....	O.E.T. crane: East London. <i>Elektriese bloopkraan: Oos-Londen</i>	15 Jan. 1965.
H. 5846.....	Black piping: Elandsfontein. <i>Swartpype: Elandsfontein</i>	15 Jan. 1965.
A. 5832.....	Heel and crossing bolts: Various centres. <i>Hiel- en kruisingboute: Verskillende sentrums</i>	15 Jan. 1965.
E. 5881.....	Bedsheets and pillowcases: Various centres. <i>Lakens en kussingslope: Verskillende sentrums</i>	15 Jan. 1965.
C. 5655.....	O.E.T. crane: Bloemfontein. <i>Elektriese bloopkraan: Bloemfontein</i>	15 Jan. 1965.
C. 5710.....	O.E.T. crane: East London. <i>Elektriese bloopkraan: Oos-Londen</i>	15 Jan. 1965.
K. 5839.....	Battery cells: Langlaagte. <i>Batteryselle: Langlaagte</i>	15 Jan. 1965.
C. 5837.....	Dry cells: Various centres. <i>Droe selle: Verskillende sentrums</i>	15 Jan. 1965.
D. 5666.....	Refuse bins and lids: Various centres. <i>Vullisblikke en deksels: Verskillende sentrums</i>	22 Jan. 1965.
K. 5871.....	Signalling material: Rectifiers and transformers: Langlaagte. <i>Sinjaalmateriaal: Gelykrygters en transformators: Langlaagte</i>	22 Jan. 1965.
T. 5838.....	Hydraulically operated aerial platform: Jan Smuts Airport. <i>Hidrouliese hyserplatform: Jan Smuts-lughawe</i>	29 Jan. 1965.
F. 5691.....	Tinning and galvanising plant: Koedoespoort. <i>Vertin- en galvaniseeruitrusting: Koedoespoort</i>	29 Jan. 1965.
C. 5712.....	Communication equipment: Witbank en Komatipoort. <i>Kommunikasie-uitrusting: Witbank en Komatipoort</i>	29 Jan. 1965.
C. 5836.....	Mica tape: Langlaagte. <i>Mikaband: Langlaagte</i>	29 Jan. 1965.
C. 5702.....	Switchboards: Port Elizabeth. <i>Skakelborde: Port Elizabeth</i>	29 Jan. 1965.
L. 5887.....	Roller bearings: Various centres. <i>Rollaers: Verskillende sentrums</i>	29 Jan. 1965.
G. 5911.....	Hydraulic forging hammer: Koedoespoort. <i>Hidrouliese smeehamer: Koedoespoort</i>	5 Feb. 1965.
G. 5910.....	Centre lathe: East London. <i>Senterdraaibank: Oos-Londen</i>	12 Feb. 1965.
G. 5928.....	Centre lathes: Various centres. <i>Senterdraaibanke: Verskillende sentrums</i>	12 Feb. 1965.
G. 5853.....	Shaping machine: Various centres. <i>Sterkarmskaaf: Verskillende sentrums</i>	12 March/Maart 1965.

Tender No.	Nature of supplies, services or disposals. <i>Aard van leweransies, dienste of verkope.</i>	Due 9 a.m. <i>Sluit 9 vm.</i>
C. 5687.....	Amendment No. 1: Laminated sheets: Tender cancelled. Closing date..... Wysiging no. 1: Lamelplate: Tender gekanselleer. Sluitingsdatum	8 Jan. 1965.
G. 5568.....	Amendment No. 1: Sand mixing and box filling machine: Option date and current domestic value clause amended Wysiging no. 1: Masjien om sand te meng en in vorms te stort: Opsiedatum en klousule i.v.m. huidige aankoopwaarde gewysig	
E. 5884.....	Sale of empty drums: Germiston..... Verkoop van leë dromme: Germiston	15 Jan. 1965.
H. 5845.....	Sale of Platnam ingots: Koedoespoort..... Verkoop van Platnamgietsblokke: Koedoespoort	15 Jan. 1965.

27680—18 27684—18

CIVIL ENGINEERING.

Tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Room No. 415, Sandvelt Building, 3 Plein Street, Johannesburg.

On payment of a deposit of R5.00 tender documents may be obtained from the office of the System Manager, Johannesburg.

SIVIELE INGENIEURSWESE.

Tenderdokumente lê ter insae op die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Johannesburg.

Teen 'n deposito van R5.00 kan die tenderdokumente verkry word van die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kamer no. 415, Sandveltgebou, Pleinstraat 3, Johannesburg.

Tender No.	Nature of supplies, services or disposals. <i>Aard van leweransies, dienste of verkope.</i>	Due 9 a.m. <i>Sluit 9 vm.</i>
W. 157/41/4.....	Design, supply, delivery and installation of an automatic sprinkler system in the new Stationery Store in the Stores Yard at Germiston Ontwerp, voorsien, lewer en installeer van 'n outomatiese sprinkelblusstelsel in die nuwe skryfbehoeftemagasin in die magasynterrein op Germiston	2 Feb. 1965.

27679—18

DEPARTMENT.

Tender documents are obtainable from the System Manager, South African Railways, Room No. 451, Sandveldt Building, Johannesburg.

On payment of a deposit of R6.00 tender documents may be obtained at the abovementioned address during normal office hours.

DEPARTEMENT.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Afdelingsbestuurder, Suid-Afrikaanse Spoorwee, Kamer no. 415, Sandveldtgebou, Johannesburg.

Teen 'n deposito van R6.00 kan die tenderdokumente gedurende gewone kantoorure by die bogenoemde adres verkry word.

Tender No.	Nature of supplies, services or disposals. <i>Aard van leweransies, dienste of verkope.</i>	Due 9 a.m. <i>Sluit 9 vm.</i>
W. 340/4/6.....	Installation and completion of drainage to 32 houses comprising 3 groups at Elandsfontein Installeer en voltooi van riolering by 32 huise bestaande uit 3 groepe op Elandsfontein	15 Jan. 1965.

27682—18

CIVIL ENGINEERING.

Tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room No. 282, Tippet Buildings, Johannesburg.

On payment of a deposit of R6.00 tender documents may be obtained from the office of the Chief Civil Engineer, Room No. 282, Tippet Building, Johannesburg.

SIVIELE INGENIEURSWESE.

Tenderdokumente lê ter insae op die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer no. 282, Tippetgebou, Johannesburg.

Teen 'n deposito van R6.00 kan die tenderdokumente verkry word van die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer no. 282, Tippetgebou, Johannesburg.

Tender No.	Nature of supplies, services or disposals. <i>Aard van leweransies, dienste of verkope.</i>	Due 9 a.m. <i>Sluit 9 vm.</i>
422.....	Construction of all welded steel storage tanks at various centres for the Durban-Johannesburg pipeline Bou van geswaste staalopgaartenks op verskeie sentrums vir die pypleiding Durban-Johannesburg	15 Jan. 1965.

27676—18

CIVIL ENGINEERING.

Tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room No. 282, Tippet Buildings, Johannesburg, and that of the Resident Engineer (Construction), Room 1009, Paul Sauer Building, Heerengracht, Cape Town.

On payment of a deposit of R6.00 tender documents may be obtained from the office of the Resident Engineer (Construction), Room 1009, Paul Sauer Building, Heerengracht, Cape Town.

SIVIELE INGENIEURSWESE.

Tenderdokumente lê ter insae op die kantoor van die Siviele Hoof-ingenieur, Kamer no. 282, Tippetgebou, Johannesburg, en dié van die Residentingenieur (aanleg), Kamer no. 1009, Paul Sauergebou, Heerengracht, Kaapstad.

Teen 'n deposito van R6.00 kan die tenderdokumente verkry word van die kantoor van die Residentingenieur (aanleg), Kamer no. 1009, Paul Sauergebou, Heerengracht, Kaapstad.

Tender No.	Nature of supplies, services or disposals. <i>Aard van leweransies, dienste of verkope.</i>	Due 9 a.m. <i>Sluit 9 vm.</i>
425	Supply, installation and glazing of aluminium windows, etc. to the Strand Street Buildings at the new station, Cape Town. Voorsien en insit van aluminiumvensters en ruite, ens. vir die Strandgebou op die nuwe stasie, Kaapstad	15 Jan. 1965.

27677—18

CIVIL ENGINEERING.

Tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Room No. 282, Tippet Buildings, Johannesburg, and that of the Resident Engineer, Reef Construction, Johannesburg.

On payment of a deposit of R6.00 tender documents may be obtained from the office of the Resident Engineer (Reef Construction), Johannesburg.

SIVIELE INGENIEURSWESE.

Tenderdokumente lê ter insae op die kantoor van die Siviele Hoof-ingenieur, Kamer no. 282, Tippetgebou, Johannesburg, en dié van die Residentingenieur (Randse Aanleg), Johannesburg.

Teen 'n deposito van R6.00 kan die tenderdokumente verkry word van die kantoor van die Residentingenieur (Randse Aanleg), Johannesburg.

Tender No.	Nature of supplies, services or disposals. <i>Aard van leweransies, dienste of verkope.</i>	Due 9 a.m. <i>Sluit 9 vm.</i>
398	Hire of 25 tip trucks of at least 6 cu. yds. each. Huur van 25 wipbakvragmotors van minstens 6 kub. jt. elk	8 Jan. 1965.
414	Hire of D4 and D8 tractor dozers. Huur van D4- en D8-stootskrapers	8 Jan. 1965.

27678—18

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

LIST OF APPROVED TENDERERS: ELECTROLYTIC CLEANERS FOR USE IN ELECTROPLATING SHOPS.

In pursuance of the notice which appeared in *Government Gazette* No. 658 of 29th November, 1963, the Administration has decided that the following brands of electrolytic cleaners should constitute its approved list:—

Firm.	Brand.
Henkel S.A. (Pty.), Ltd., Durban	P3E Special N.
Chemical Services (Pty.), Ltd., Parklands	Wyandotte BN
S.A. Industrial Sales Organisation (Pty.), Ltd., Johannesburg	Saiso ECD2

J. P. HUGO,
General Manager.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

LYS GOEDGEKEURDE TENDERAARS: ELEKTROLITIESE SKOONMAAKMIDDELS VIR GEBRUIK IN ELEKTRO-PLATEERWINKELS.

Ingevolge die kennisgewing wat in *Staatsklerant* no. 658 van 29 November 1963 verskyn het, het die Administrasie besluit dat die lys goedgekeurde elektrolitiese skoonmaakmiddels uit die volgende handelsmerke sal bestaan:

Firma	Handelsmerk.
Henkel S.A. (Pty.), Ltd., Durban	P3E Special N.
Chemical Services (Pty.), Ltd., Parklands	Wyandotte BN
S.A. Industrial Sales Organisation (Pty.), Ltd., Johannesburg	Saiso ECD2

J. P. HUGO,
Hoofbestuurder.

27683—18

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate